MORATÍN AND HIS FOLLOWERS.

by

Mary Hays, A.B. Kansas, 1924

Submitted to the Department of Spanish and Portuguese and the Faculty of the Graduate School of the University of Kansas in partial fulfillment of the requirements for the degree of Master of Arts.

Approved by:

[Signature]

Head of Department.

June 11, 1924
# TABLE OF CONTENTS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chapter</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I. Similarities in Thought.</td>
<td>1.</td>
</tr>
<tr>
<td>II. Similarities in Situation and Character.</td>
<td>46.</td>
</tr>
<tr>
<td>III. Similarities and Contrasts in Technique.</td>
<td>67.</td>
</tr>
<tr>
<td>IV. Conclusion.</td>
<td>76.</td>
</tr>
<tr>
<td>Bibliography.</td>
<td>90.</td>
</tr>
<tr>
<td>Index.</td>
<td>95.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
To Professor Arthur L. Owen

I wish to express my gratitude and appreciation for the valuable assistance which he has given me during the preparation of this work.

Mary Days
INTRODUCTION

LIFE, WORKS AND THEORY OF MORATÍN.

Leandro Fernández de Moratín was born in Madrid March 10, 1760. He was a descendent of a noble family of Asturias. When he was four years of age, he was afflicted with small-pox which left him disfigured. This disfiguration caused him to become shy, timid and lacking in confidence in himself. He was taught at home by his father. Later when he went to school, he was so reticent that his friends were few. He did not care to participate in the games which the children played, so he would return home immediately after school. There he listened to the learned conversations and discussions among his father's friends. He read Don Quijote, Lazarillo de Tormes and all the Spanish poets to which he had access. It was an ardent wish of his father for him to go to Italy to study painting under the famous Mengs. This ambition

1. His parents were Nicolás Fernández de Moratín and Isidora Cabo Conde of Aldaseca. His father was a noted poet of the Salamancan school.


3. Mengs, Anton Raphael, 1728-79. A German historical and portrait painter. He was in Spain during the reign of Charles III.
was not realized because of the opposition of his mother. He began work as an apprentice to a jeweler in Madrid. In 1779 the Spanish Academy held a contest in which Moratín participated. He offered an eleven syllable romance entitled *La Toma de Granada por los Reyes Católicos, don Fernando y doña Isabel.* This poem appeared under the assumed name of Efrén Lardnáz y Morante. He was awarded second prize. His father was pleased, but he continued to oppose his desire for a literary career.

May 11, 1780 his father died, leaving his widow to the support of her son. Moratín then returned to his uncle's jeweler shop and thereafter supported his mother by his daily wage of twelve reales.

June 26, 1782 another contest was sponsored by the Academy. Moratín again won the second prize with *Sátira Contra los Vicios Introducidos en la Poesía Castellana.* To this poem he attached the pseudonym of Melitón Fernández. The praise of friends caused him to leave the jeweler's shop and dedicate

1. His uncle, Miguel de Moratín.
5. F. Ruiz Morcuende, op.cit., p. 10.
himself to a life of letters. In the meantime his mother died and he was left free to follow his career.

In 1786 he attempted to write for the theater. El Viejo y la Niña was this attempt. The play might have been presented, but Moratín refused to revise it as the critics suggested.

Moratín accompanied as secretary the Count of Cabarrús who was sent on a diplomatic mission to Paris. Moratín spent the year of 1787 there in intimate friendship of Goldoni, the reformer of the Italian theatre. During this year, Moratín wrote his musical comedy, El Barón. He returned to Spain with Cabarrús in January, 1788. Moratín shared indirectly the fate of Cabarrús and had to begin life over again. He again took refuge in the home of his uncle Miguel de Moratín.

In 1789 because of his failure to present El Viejo y la Niña, he published his satire La Derrota de los Padantes which did much to establish his repu-

2. Count of Cabarrús (1752-1810), of French birth, was a member of the Council of Finance under Charles III and Minister of Finance under Joseph Bonaparte.
3. Famous Italian playwright. (1707-1793)
4. He was charged with embezzlement and imprisoned under Charles IV in 1790.
Through the influence of his protector, Godoy, he presented El Viejo y la Niña on May 22, 1790. This play was well received by the public.

October 3, 1790 due to the protection of Godoy, Moratín received a pension of six hundred ducats from the bishopric of Oviedo. Then he retired to the small town of Pastrana where he wrote La Mojigata in 1791. His Comedia Nueva was presented in the Teatro de Principe February 7, 1792.

At the expense of the government Godoy sent him to the continent and England in order to study the foreign stage. He went to Paris in July, 1792 and from there to London in May, 1793. During his stay in London Moratín studied the theatre and made a translation of Shakespeare's Hamlet. In August, 1793 Moratín left England and traveled in Europe. He went to study the theatre in Italy, where he remained until October, 1796. On his return to Madrid, February 5, 1797 Moratín attempted certain practical measures to reform the Spanish theatre. The Junta de Dirección

1. Godoy, Manuel de (1767-1851) was premier of Spain from 1792 to 1798 under the rule of Charles IV.
2. F. Ruiz Morcuende, op. cit., p. 17.
3. It was not produced until 1804.
y Reforma de los Teatros which offered six annual prizes to the authors of comedies and tragedies. They also announced the creation of a chair of declamation. Neither of these projects was successful, so the organization disbanded.

January 28, 1803 El Barón, corrected and revised, appeared for the first time in the Teatro de la Cruz. This play was plagiarized by Andrés de Mendoza under the title La Lugareña Orgullosa. The latter was unsuccessful, however it caused a certain degree to discomfort to Moratín.

May 19, 1804 appeared La Mojigata whose feminine protagonist is reminiscent of Molière's Tartuffe. Moratín presented nothing else to the public until January 24, 1806 when his masterpiece El Sí de las Niñas appeared. This drama was the first of his works to have a triumph without a protest. It had a run of twenty-six consecutive nights interrupted only by Lent, which closed the theatres. Four editions were published in Madrid during the year of 1806. Apparently in-
timidated by the Inquisition, he refrained from writing other plays and devoted his time to preparing his *Orígenes del Teatro Español*. This was for its time a scholarly work and is still of value. It was published in 1830.

Moratín accepted the intrusive Bonaparte government (1808-1814) and in turn was protected from annoyance by the Inquisition and was appointed Librarian of the National Library (1811). However when the French army evacuated Spain, because of his sympathies with the French, he was forced to follow them to Valencia, Peñiscola and finally to Barcelona.

In the latter place he presented his translation of Moliere's *Le Médecin Malgré Lui* under the title of *El Médico á Palos*.

Through fear of the Inquisition he spent the years from 1817 to 1820 in Italy and France. In 1820 he returned to Barcelona. Due to illness he left Spain and went to Bayonne and Bordeaux in 1821. In Bordeaux he completed his *Orígenes del Teatro Español*. In 1822 he was elected to the Spanish Royal Aca-

From Bordeaux he went to Paris where he died July 21, 1829. Moratín was buried in the cemetery of Père-Lachaise between the tombs of Molière and Racine. His remains were removed from Paris to Spain July 15, 1853 and now lie in the cemetery of San Isidoro in Madrid.

In the history of the Spanish theatre Moratín represents the triumph of the French school. This school wished to reform the theatre on the basis of the classic unities, disciplining the extravagances into which the stage had fallen. Although he followed the French system of unities, he still retained some of the older characteristics of the Spanish drama; the use in three of his comedies of the popular eight syllable romance meter. From one viewpoint Moratín belongs to the family of Terence. There is to be found in each a characteristic note of sadness, and in the greatest tumult of passion, a composure almost cold, and a desire for painting a moral. However both lack dramatic strength and originality. Moratín considered a master of language in its purity, its correctness and its ele-

1. Idem, p. 42.
ganoe. His drama La Mojigata is an attempt to pattern Molière. Moratín, however, lacks the power of psychological insight and of developing his characters accordingly.

Moratín's greatest attempt at reform was presented in his Comedia Nueva. In this play he dealt a blow at the contemporary stage and dramatists, especially at Comella, a dramatist of the most extravagant type. Moratín satirizes the type of dramatist who, poor, writes nonsensical pieces for the stage in order to enrich himself.

Moratín's most successful play was El Sí de las Niñas. Here he is not restrained so noticeably by the French influence. The thesis that parental tyranny should not be tolerated is well developed. Moratín shows his power of characterization and his keen observation of local customs.

His translations from Molière, La Escuela de los Maridos and El Médico á Palos are considerably better than his translation of Hamlet.

Moratín had certain ideas in regard to the rules of comedy, tragedy and drama. He believed that tragedy should portray men as they could or ought to

be, while comedy paints men as they are. For that reason he chose to write comedies in which he might imitate the existing national customs. He considered prose to be the best medium for comedy and verse for tragedy. His two best comedies are written in prose, namely: La Comedia Nueva and El Sí de las Niñas.

Moratín firmly believed in simplicity and good taste. Therefore he avoided involved plots and an intense degree of sentiment. His natural timidity and reticence, caused by his disfigurement early in childhood, is reflected in his work. His work is careful, in good taste, and shows deliberate thinking. He wished comedy to reflect the spirit and customs of the period in which it is written. Therefore his comedy, aside from its form, is strictly Spanish.

It is generally believed that Moratín, had he not so strictly adhered to the French classic rules, would have been much greater.

---

1. Menéndez y Pelayo, Historia de las Ideas Estéticas en España, vol. 6, p. 130.
CHAPTER I

SIMILARITIES IN THOUGHT.

Leandro Fernández de Moratín, a great admirer of Molière, believed his theory that the comedy, besides being a source of harmless entertainment was also an important moral influence. Both believed that the dramatist has a definite moral responsibility, to strengthen good moral tendencies and combat whatever influence tends toward evil. To this end, Moratín realized that he must deal with vices or at least menaces to the social welfare of the period in which he lived. Therefore his plays are thesis plays, which discuss such subjects as parental tyranny, hypocrisy, the folly and subsequent disaster of an unequal marriage, the lamentable condition of the theatre, the social climber, etc.

Moratín is a great satirist and "sermonizer". Not satisfied with the moral pointed out and ridiculed in the play, he appends a sermon at the end of the play.

Moratín developed such strong characteristics in the field of the comedy of manners that he was followed by several dramatists. Bretón de los Herreros, Martínez de la Rosa and Manuel Eduardo Gorostiza are the most important among the followers of the Moratín-
ian school. Not one of these men imitated Moratín in all details, but many common traits are to be seen.

One of the topics upon which Moratín wrote was the education of girls and their place in society. He had very definite and iron-bound ideas on the subject and thought that the place for women was in the home. No woman should know too much about grammar, rhetoric, Latin or science, but every woman should know how to do well the housewifely duties. She should be economical and sensible and a help-mate in every way.

An example of this type is Mariquita, the younger sister of doña Agustina in *La Comedia Nueva*. The latter has employed Mariquita to keep house, care for the children, and in fact, to do everything she herself should do. While Mariquita is doing her work, Agustina helps her husband to write worthless plays for the theatre. The would-be poetess Moratín ridicules and teaches a sharp lesson. Mariquita, he applauds and promises better things in the future.

In the following speech of Mariquita, Moratín expresses his ideas of the perfect woman and makes sport of the opposite type:

*Yo sé escribir y ajustar una cuenta, sé guisar, sé planchar, sé coser, sé zarcir, sé bordar, sé cuidar de una casa; yo cuidaré de la mia, y de mi marido, y de mis hijos, y yo me los criaré. Pues, señor, no sé bastante? ¡Que por fuerza*
he de ser doctora y marisabidilla, y que he de aprender la gramática y que he de hacer coplas!
¿Para qué? ¿Para perder el juicio?

Dona Agustina, in the following speech, satirizes herself:

Ménos como yo, y más trabajo en un rato que me ponga a corregir alguna escena, o arreglar la ilusión de una catástrofe, que tú cosiendo y fregando, o ocupada en otros ministerios vile y mecánicos.

In order to make the satire more effective, Moratín introduces Hermógenes, an intellectual ignoramus who frequently quotes Latin and pretends to know all about every branch of learning, including the education of women. Any wise saying from him would naturally be taken ironically, because he is himself a caricature. He says:

Y que más elogio merece la mujer que sepa componer décimas y redondillas, que la que sólo es buena para hacer un písto con tomate, un ajo de pollo, ó un carnero verde.

At the end of the play Agustina's husband proves a failure as a dramatist. So she, too, learns

1. La Comedia Nueva, Act II, Scene I.
her lesson. They are made to realize that only a person of talent, preparation and background should try to write for the theatre.

Don Pedro, their benefactor, requires that the woman undertake to discharge what Moratin considers her proper duties before he will aid them. His words are especially directed against Agustina:

Esta señora deberá contribuir por su parte a hacer feliz el nuevo destino que le propongo. Si cuida de su casa, si cria bien a sus hijos, si desempeña como debe los oficios de esposa y madre, conocerá que sabe cuanto hay que saber, y cuanto conviene, á una mujer de su estado y sus obligaciones.

Education for women was largely limited to convent schools, usually with the idea that the girls would eventually become nuns. Moratin in El Sí de las Niñas presents some ideas of education in a convent. Don Diego, an elderly, wealthy man, has asked for the hand of Francisca, a young girl reared carefully in a convent. Francisca has told him that she does not love him, but she feels that she has to marry him in order to obey her mother. She has been so very quiet and submissive that this sudden burst of confession takes Don Diego's breath. He finds that young girls

1. La Comedia Nueva, Act II, Scene VIII.
are deliberately taught to lie in order to cover their feelings:

He aquí los frutos de la educación. Esto es lo que se llama criar bien á una niña; enseñarla á que desmiente y oculte las pasiones más inocentes con una perfida disimulación. Las juzgan honestas luego que las ven instruidas en el arte de callar y mentir. Se obstinar en que el temperamento, la edad ni el genio no han de tener influencia alguna en sus inclinaciones, ó en que su voluntad ha de torcerse al capricho de quien las goyerna. Todo se las permite, menos la sinceridad. Con tal que no digan lo que sienten, con tal que finjan aborrecer lo que mas desean, con tal que se presten á pronunciar cuando se lo manden, un falso juramento, esorólogo, origen de tantos escándalos, ya están bien criadas; y se llama excelente educación, la que inspira en ellas el temor, la astucia, y al silencio de un esclavo.

In a measure the above discourse is true.

Girls did hide their feelings and what they most desired, they pretended to hate. However, it can hardly be said that they were instructed in this deception or in the art of lying. It was rather the result of parental tyranny and the demanding of blind obedience

1. El Sí de las Niñas, Act III, Scene VIII.
than of their education.

In another play, El Barón, Don Pedro, the uncle of Isabel, the heroine, speaks plainly to the "Baron", who laments the fact that Isabel has to be kept in a small village without access to adequate education:

Sin modales, ni crianza, ni estudios, da 1 compasion.

Don Pedro informs the "Baron" of the type of education Isabel has had (Moratín's favorite type) and that it is the proper and only kind necessary:

La instruccion no es mucha; pero

Tienen aquella que basta
Para ser hombres de bien,
Para gobernar su casa,
Dar buen ejemplo á sus hijos,
Y hacerles amable y grata
La virtud, que ellos practican.
Isabel no está enseñada
A otra cosa, ni la inquietan 2 Ambiciosas esperanzas.

Martínez de la Rosa presented the idea of girls being taught to hide their feelings in his satire, La Niña en Casa y la Madre en la Máscara. Doña Inés, the daughter, is never permitted to attend the

1. El Barón, Act II, Scene IV.
theatre, parties or masquerades, because her mother does not believe that anyone so young should do so. However she, (the mother) never fails to attend any social event and leaves her daughter at home in the care of a servant. Don Luis has come to ask for the hand of Inés and he is surprised to find her such a Cinderella. Hoping to discover whether she is so by choice or by compulsion, he questions her about her intention to attend the masked ball. She says she really does not care to go, but down deep in her heart she longs to and Luis is clever enough to detect her desire. Then he, like Don Diego, expresses his views on the present system of education.

Harto será: ¿pues acaso,
Desde los años más tiernos,
A qué enseñan a las niñas?
A ocultar dentro del pecho
Los gustos más inocentes,
A disfrazar sus deseos,
A desmentir con sus voces.

It seems impossible that girls should have been taught to lie and deceive. Perhaps the idea of faulty education realized by Moratín was the basic rea-

2. La Niña en Casa y la Madre en la Máscara, Act II, Scene II.
son for the deception. In the case of doña Inés, she had a poor example to follow in her mother.

Bretón de los Herreros had practically the same idea of education as Moratín and Martínez de la Rosa, but he expressed it in satire. Inés, the servant girl in Los Dos Sobrinos, attempts to read a letter belonging to Joaquin, a rogue. She cannot read because she has never been taught. Then she rails against her grandmother who was responsible for the defects of her education:

La culpa tuvo mi abuela
Que no me dejó aprender
Más que a hilar y hacer calceta.

Bretón really believes that the last sentence of her speech sets forth the right kind of education, but Inés' desire to read a letter which belongs to someone else is an oddly satirical comment on an academic education. He shows that it was best that she was not able to decipher it.

Gorostiza, on the other hand, shows an advanced, almost modern idea in regard to education for girls. He believes that they should be academically as well as domestically educated. In his play Indul- gencia Para Todos, one of the most important characters firmly announces his belief in education for wo-

1. Los Dos Sobrinos, Act IV, Scene XIII.
men.

Don Severo says:

_pues hallarán sana doctrina, máximas puras._

¿Nó hallará una joven si lee la historia romana que aprender en la firmeza de una Porcia, en la constanci.a de una Lucrecia?

Moratín has one woman character who has received the kind of education which Gorostiza recommends. This is doña Francisca in _El Sí de las Niñas_, who has been well educated in a convent. However she, too, was taught to sew, embroider and to hear mass.

Another prevalent institution which Moratín considered to be an evil and which should be eradicated, was inequality of marriage. He realized the dangers which threatened the couple, one of whom was much older than the other. In connection with this idea of marriage come the very foolish reasons given for such bargains, for some could be called no more than financial arrangements. Occasionally a mother was attempting to arrange an advantageous marriage in order to

---

1. _Indulgencia Para Todos_, Act II, Scene VIII.
ward off financial embarrassment, but more often her own avariciousness was the cause. The Marquesa in Bretón's play, El Pelo de la Dehesa, typifies the first class mentioned and doña Liboria, in Un Novio Para la Niña, represents the second class.

Tía Mónica, a Moratín character in El Barón, is the type who desires riches for herself rather than happiness for her daughter.

Don Roque, (in El Viejo y la Niña) an elderly, peevish man, marries a young girl, Isabel. He is very jealous of her because she is so beautiful and he realizes his own infirmities. Muñoz, the servant, was never in favor of the marriage, expressing himself thus:

*Viejo el amo y achacoso,*
*La mujer mocita y guapa...*
*Lo dije. No puede ser.*

These are Moratín's ideas expressed by Muñoz, who says again:

*¡Un setentón enfermizo*
*Casarse! y ¿con quién se casa?*
*Con una niña que apenas*
*En los diez y nueve rayas.*

It is evident that the outcome of such a marriage was a disastrous one. Don Roque, suspicious, jealous and

---

2. *Ibidem.*
crabbed, makes life miserable for his wife, Isabel, who is in love with her childhood sweetheart. Isabel leaves him and enters a convent. Roque decides that Muñoz was right in his belief about marriages of unequal age:

\[\text{y aunque sea} \]
\[\text{Tarde, reconozco ahora} \]
\[\text{Que no son edades estas} \]
\[\text{Para pensar en casarios.} \]

The reason for Isabel marrying don Roque was the common one of desire for money. Her guardian had arranged the marriage. Isabel explains it all to her lover, don Juan:

\[\text{..fui victima triste} \]
\[\text{De la avaricia perversa} \]
\[\text{De mi tutor.} \]

Don Diego, a man of fifty-nine in El Sí de las Niñas, but with a kind soul, is betrothed to Doña Francisca, a young girl. In speaking to Simon, his servant, don Diego betrays his innermost feelings on the subject; his fear that public opinion will not approve of the marriage of unequal age:

\[\text{Dirán que la boda es desigual, que} \]
\[\text{no hay proporción en la edad,...Ella} \]

---
1. Idem, Act III, Scene XIV.
2. Idem, Act III, Scene XIII.
Don Diego, who is wealthy, does not have a miserly or greedy reason for marriage, but is seeking a good woman to make a home for him. He says:

No he buscado dinero, que dinero tengo; he buscado modestia, recogimiento, virtud.

Doña Irene, the mother of Francisca, has the greedy motive for the marriage. The matter of unequal age has no effect on her plans, for she heartily disapproves of a marriage of two very young and inexperienced persons:

Casas á una muchacha de quince años con un arrapiendo de diez y ocho, á una de diez y siete con otro de veintidos; ella, niña sin juicio ni experiencia, y él, niño también sin asomo de cordura ni conocimiento de lo que es mundo. Pues, señor, ¿quién ha de gobernar su casa?

Martínez de la Rosa uses the thesis, unequal-

1. El Sí de las Niñas, Act I, Scene I.
3. El Sí de las Niñas, Act I, Scene V.
ity of marriage, as the basis for his play *Los Celos Infundados*. In the following speech of Carlos, Martínez de la Rosa hints at a disastrous outcome of such a marriage:

Marido entrado en edad
Y mujer de pocos años,
¿Qué había de suceder?
En verdad hemos andado
I
Muy torpes?

Not only the inequality of age, but also that of customs and heritage is a problem. Martínez de la Rosa presents this subject in his play, *La Boda y el Duelo*, combined with the inequality of age. The countess, a widow, heartily disapproves of Luisa's proposed marriage, with a man who is old enough to be her grandfather, since her own of unequal rank and age was not a success. Her views are:

¡Qué locura! Una muchacha
Sin mundo y como una perla
Casada con un señor
Que ser su abuelo pudiera!
- - - - - - - - - - - -
.....unida a un hombre
Que es imposible que tenga
Costumbres, hábitos, gustos

1. *Los Celos Infundados*, Act I, Scene I.
Que con los tuyos convengan.

Of her own unhappy marriage, she says:

Me hallé, pues, de veinte años
Con marido de sesenta,
Y además los enemigos
Del alma; cuñada y sustra.
Lo que luego padecí
Tú lo has visto; y si no fuera
Por mi genio, en cuatro días
Me hubieran muerto mis penas;

Y los meses que duró
Llevó mi cruz con paciencia.

This speech is also indicative of the honor of the women at that time. Although the Countess was unhappy with her husband, she never thought of deserting him. Doña Luisa expresses much the same idea of honor. Although she did not marry the man whom she did not love, if she had, she would have disregarded her own feelings and remained faithful:

Ahogaré mis sentimientos
Como una mujer honrada.

Bretón deals with the same problem, of uneq-

1. Act I, Scene III.
2. Act I, Scene III.
3. Act II, Scene VII.
ual age, in Un Novio Para la Niña. The following conversation between Concha, the young girl who is being made to choose between two absurd suitors, and her mother, presents the difficulty. Doña Liboria maintains that many persons marry without love and are happy.

Concha:

Pero, madre,
don Donato va á cumplir sesenta inviernos.

Liboria:

El hombre nunca es viejo.

Concha:

En el Abril de mis años.

Liboria:

Dale! Dale!
¿Pero te mando yo á ti que le adores?

Concha:

Sin amor...

Liboria:

Sin amor se casan mil.

Doña Liboria further strengthens her point with the argument that many love marriages fail.

Para un hombre que hoy se case
hay treinta que le precisan á arrepentirse mañana.

---

1. Act II, Scene V.
2. Act II, Scene III.
The same idea of love not being essential or that it is a secondary factor is expressed in Todo es Farsa en este Mundo, by Breton. Pilar, the heroine, says that she would rather not marry Don Evaristo, because she feels no love for him. She has been told that love will come:

El amor dicen que vendrá después.

Concha invents another problem of inequality (in Un Novio para la Niña) in her effort to evade a marriage with Fulgencio. The problem consists in the difference in heritage and experience. Fulgencio is a charlatan and a fortune hunter.

El se hombre de esperanzas
Yo una huérfana infeliz
Su sangre es azul, señora,
Y la mía carmesí
---
Yo no he viajado en mi vida
Más allá de Charmartín
Y él dice que ha estado en Londres, en Nápoles y en París.
---
¿Es posible que tal hombre
sea conmigo feliz?

---

1. Act I, Scene I.
¿Es posible... ¡Ah! no he nacido
para él, ni él para mí.

Matea, mother of the hero in *A Madrid Me Vuclvo*, believes that her son is too good for Carmen, so she opposes their marriage:

Estos matrimonios
desiguales son funestos
por lo regular.

The reasons for these marriages of unequal rank or age were not numerous. Usually a fortune hunting mother was trying to marry her daughter to a pretended count or a false baron. On the other hand the man usually attempted to marry for money or for a home.

In *Un Novio Para la Niña* one of Concha's suitors has money; the other is supposed to have a family tree. Concha is not blessed with either attribute, so it is difficult for her mother to choose between the two men. Concha expresses her idea of the two men thus:

(¡Oh cielo! Corta,
Corta el hilo de mi vida
si tengo de ser esposa
de aquel fatuo irresistible,
ó de este bárbaro idiota.)

1. Act I, Scene I.
2. Act III, Scene IX.
3. Act I, Scene IV.
As soon as don Diego, the brother of Concha, returns with his wealth, doña Liboria loses interest in don Donato, who has money, and turns her attention to Fulgencio, the blue-blooded gentleman:

Ya eres rica. Ahora te falta la nobleza.

In El Barón Don Pedro does not approve of his niece’s marrying the "baron". He believes that if he is a baron, there is too much difference in heritage, Tía Mónica, who has her heart set on the marriage and knows that similar marriages have been arranged, grows angry at Pedro and says:

¿Será la primera vez
Que un caballero se casa con una mujer humilde?

Don Pedro chides Tía Mónica with her desire for riches as her reason for marrying Isabel to the "Baron":

Coches, modas,
Brillantes, sodas y holandes
Baile, academias, teatros;
y esa ambición insensata
Esa vanidad, ¿te atreves

---

1. Act II, Scene III.
2. Act II, Scene VI.
A desmentirla y llamarla Amor de madre?

In El Sí de las Niñas Carlos senses immediately the reason for the unequal marriage of Francisca as doña Irene's desire for money:

¡Setenta años! Precisamente será rico.

¡El dinero! Maldito él sea, que tantos desórdenes origina!

Bretón in El Pelo de la Dehesa presents money as the basis of a marriage and the futility of it.

Don Miguel loves Elisa, but the Marquesa, Elisa's mother, does not approve of the affair. Anyway, she tells him, she has chosen a husband for Elisa. Don Miguel expresses his idea of a marriage based on wealth:

Don Miguel:

¿Es rico?

Marquesa:

Poderoso.

Don Miguel:

¡Oh matrimonio fatal!

¡Desgraciada Elisa!

Family obligations in regard to finance are the real reasons for the marriage. Elisa's father

1. Act II, Scene VI.
2. Act II, Scene IX.
3. Act I, Scene VI.
owed money to the family of don Frutos. The latter's father offered to cancel the debt if Elisa would marry his son:

Ahora bien, si usted no tiene horror al nombre de suegro Déme usted su única hija para mi único heredero, que si no es de ilustre sangre tampoco nació plebeyo.

Elisa explains the financial necessity of keeping her pledge to don Frutos:

Razones hay para ello Nuestra casa está arruinada. De su esplendor solario Apénsa queda otra cosa que pergaminos, y pleitos y deudos.

The Marquesa is not exactly satisfied with the match herself, but she realizes that her social position demands money:

Tal boda nome hace gracia pero el siglo os tan mercante... También es aristocracia la del dinero contante.

---

1. Act I, Scene I.
2. Act I, Scene I.
3. Act I, Scene III.
In Los Dos Sobrinos Joaquin, the hypocrite, wishes to marry Elécdida because she has a good dowry:

Yo no la quiero
porque es una coquetilla.
Ella, sí, tiene buen dote,
y en muriendo el estatigüa
de don Bruno..............

.............., pero muy rico
es regular que la niña
le herede;

The aged man generally marries for a home,
as in Martínez de la Rosa's, La Boda y el Buey. Doña Juana, doña Luisa's duenna comments on the marriage which she considers unwise:

Ya se ve, lo que él desea
Es pasar como Dios manda
Lo que de vida le queda,
Cansado ya y aburrido
De rodar por esas tierras.
Halla una mujer bonita
Que le cuide en sus dolencias
Recogida y bien criada
No casquivana y resuelta
Como se van hoy en día.

1. Act III, Scene XIII.
Bretón has Elisa and don Frutos discuss their incompatibility, due to difference in background:

Elisa:

Quiero decir, caro amigo,
que casado usted conmigo
no podría ser feliz.

Frutos:

Ni yo soy, cual tu lo ves.
y eso lo conoce un nene
el marido que conviene
a la hija de un Marqués.

Elisa:

¿Qué entiendo yo de bodegas
y de abonar el terreno
y si se mide el centeno
por varas o por fanegas?

Frutos:

¿Qué entiendo yo de elegancia
y de ese de tono de aquí
ni qué me importan a mi
los figurines de Francia?

This fragment of their long conversation
gives an insight into their misgivings.

Parental tyranny was the greatest evil with

1. El Pelo de la Dehesa, Act IV, Scene VIII.
which Moratín and his followers dealt. It not only leads to unhappiness in marriage, but also causes the girls to become hypocrites and liars. The girls were so dominated by their mothers that they obeyed blindly. Therefore, since Moratín considered this a prevailing defect in the middle class social code, and in his effort to portray "los vicios y errores comunes en la sociedad" and to recommend "la verdad y la virtud", he used this subject as a basis for his most important play, El Sí de las Hijas. Francisca, an attractive young girl, is being forced into an unwelcome marriage with don Diego. She has fallen in love secretly with don Diego's nephew, although she does not know of the relationship. Doña Irene, the mother of Francisca, has planned everything and threatening her daughter, she forces her to obey:

Mi madre no me habla continuamente
de otra materia. Me amenaza, me ha llenado de temor...

Fear seemed to be the reason for the obedience of the girls. They were afraid to displease their mothers, so they obeyed blindly.

Bretón de los Herreros is the only one of


2. Act II, Scene VII.
the four dramatists who suggests the convent as a form of punishment if the girls did not obey.

Y papa, si no consientes
en dar la mano a ese hombre
me ha jurado por su nombre
que he de entrar en un convento.

In El Barón Moratín creates an atmosphere of parental tyranny and blind submission. Tía Monica, who is deceived by an imposter, wishes her daughter to marry him. Leonardo, the lover, senses the fact that Isabel's mother is working against him:

Sí, su madre
Es tal que podrá vencerla
Y haré que me olvide, haré
Que a su posar la obediencia.

Isabel does not wish to obey, but is not clever enough to find, for herself, a way out of her difficulty.

Martínez de la Rosa presents this same principle of tyranny in Lo Que Puede un Empleo. Don Fabián chances upon his daughter and her lover together. He disapproves greatly and believes that because he is her father that he has complete jurisdiction over her:

Yo reprendo a mi hijo,
porque soy su padre.

2. act I, Scene I.
Again he says:

*Soy muy dueño de mi casa, de mi hija y de no casarla con un hombre...

Inés, in *La Niña en Casa y La Madre en la Mascar,* is the oppressed child who is subdued by her frivolous mother. She never thinks of doing anything for herself, because she fears that she will displease her mother:

No sé que hacer......pero temo

Dar un disgusto a mi madre.

This idea of parental tyranny was not a secret, because Carlos (in *La Boda y el Duelo*) realizes that it is because of Luisa's mother, the Marquesa, that Luisa has temporarily forgotten him:

Tu madre

Ha redoblado en mi ausencia

Ruegos, súplicas, instancias.

Tú, sola, débil, expuesta

A mil duras tratamientos

sólo has cedido a la fuerza...

1. Act I, Scene II.
2. Act I, Scene III.
3. Act II, Scene I.
4. Act II, Scene V.
Never is anyone blamed but the mother or father. The mother, especially, is portrayed as a woman with an iron hand. However a few fathers are presented as tyrants, e.g. Baltasar in Bretón's play _Madrid Me Vuelvo_. Although Carmen is somewhat more outspoken than Moratín's Francisca or Isabel, yet she finally succumbs to her father's wishes, because she fears his anger. Carmen feels it her duty to obey:

> Preciso es que lo declare
> seré muy desventurada,
> si me obligan a casarme
> con ese hombre; pero debo
> aunque con la vida pague 2
> obedecer.

Gorostiza expresses his ideas of the cruelty of parental oppression through doña Matilde:

> ¡Y aquella madre, señor, aquella madre tan cruel que se empeñó en que su hija había 5
> de ser rica!

Elisa in _El Polo de la Dehesa_ shows a flash of rebellious spirit and points out to her mother the unfairness of her authority:

> ¡No eres tú la amenazada

---

1. In _El Sí de las Niñas_ and _El Barón_.
2. Act II, Scene VI.
3. _Contigo Pan y Cebolla_, Act II, Scene VI.
Perhaps Elisa was too frank or disrespectful at least Moratín would think so, since his girl characters are the essence of propriety. But to a modern person, she seems to be showing merely foresight and good common sense. However she is still a victim of parental tyranny, even if she did express her feelings in such an outspoken way, and it was not her rebellion which saved her.

From the tyranny of the parents we pass to the obedience of the children. Due to the fact that parents believed they were omnipotent, the question of actual disobedience was unheard of. Doña Irene, the shrewd, peevish mother in El Sí de las Niñas believes that obedience should be a matter-of-course in every young girl:

el complacert a su madre, asistirla,
acompañarla y ser el consuelo de sus trabajos,
esa es la primera obligación de una hija obediente.

No obedient daughter should think of her own

1. Act II, Scene I.
2. Act II, Scene IV.
pleasure:

Es hija obediente, y no se apartará jamás de lo que determine su madre.

And, of course, Francisca, being reared, first, by her mother and second, by the convent, thinks it her duty to obey:

Porque, en todo lo que me manda la obedeceré.

She would obey even if she knew that she would suffer for it later.

Don Diego tries to discover whether Francisca would like to return to the convent or not. She does not answer readily, which Diego explains as due to timidity:

Lo que es natural es que la chica esté llena de miedo, y no se atreva a decir una palabra que se oponga, a lo que su madre quiere que diga.

At another time Francisca testifies to her docility:

Haré lo que mi madre me manda.

Isabel, the entrapped victim of El Viejo y la Niña, explains her apparent infidelity to don Juan by the fact that she was taught to obey blindly:

1. Act II, Scene IV.
2. Act I, Scene IV.
3. Act II, Scene V.
4. Act III, Scene VIII.
¿No sabéis que nos enseñan
A obedecer ciegamente
Y a que el semblante desmiente
Lo que sufre el corazón?
Cuidadosamente observan
Nuestros pasos...........
No soy sola; no es esto
La primera vez que supo
La autoridad indiscreta
Oprimir la voluntad.

Tía Monica brags to the "Baron" about her daughter's obedience:

Mientras la niña está pronta
A lo que su madre manda.

The author implies, if he does not assert, in every case that the wisdom of the parents was, on this point, inferior to that of the children. The case usually ended in favor of the children, in order that the matter of blind obedience might be considered and proved a fault and not a virtue.

Don Fabian in Lo Que Puede un Fmpleo, has been influenced by his friend so that he believes his daughter should not marry a liberal. He thinks that girls do not wish to believe that their parents plan

1. Act III, Scene XIII.
2. El Barón, Act II, Scene VII.
for the best for them:

Las niñas no quieren creer que sus padres desean lo mejor para ellos y saben lo que les conviene.

Although the children did obey, they sometimes realized that their future might be happier if they did as they themselves wish to do. Baltasar, the tyrant father in A Madrid Me Vuelvo, believes that children should accept the advice of parents without question:

Los buenos hijos a un padre profundamente respetan no examinan sus preceptos y le obedecen a ciegas.

Later when Carmen shows a rebellious nature, her father flies into a rage. In order to appease him, she relents and obeys:

Obedeceré a mi padre.

In Bretón's play, Un Novio para la Niña, Concha, too, has the idea of duty to her mother:

Ya he dicho que a lo que mamá disponga me resigno. Sus consejos

1. Act II, Scene V.
2. Act II, Scene VI.
han sido siempre mi norma;
su voluntad es la mia.

Concha expresses her opinion of the marriage which her mother wishes and thus angers her mother. In order to make things peaceful again, Concha submits to her mother’s will:

Haga usted 2
Lo que quisiere de mi.

Doña Carlotta in Martínez de la Rosa’s Lo Que Puede un Empleado, says that she will obey her father in every way except in matters of the heart:

Mi padre mandará en mi persona,
en mi vida, más no en mi corazón;
esos es siempre tuyo.

However she finds it almost an impossibility to tell her father that her heart is hers to give away.

In another play by the same author, La Boda y el Duelo, Luisa is the dutiful daughter:

¿No he dicho

Que estoy pronta y decidida 4
A hacer cuanto usted me manda?

The Countess advises Luisa not to marry the

1. Act I, Scene IV.
2. Act II, Scene V.
3. Act I, Scene I.
4. Act I, Scene V.
man whom her mother has chosen. Luisa realizes the folly of it, but after all decides to obey:

Pero al fin ya estoy resuelta
a obedecer a mi madre
A sacrificar por ella
Mi libertad y mi vida
Sin que mi olla misma sepa
El valor del sacrificio
Que su cariño me cuesta.

It seems a tragedy that a young girl should so subdue her own desires in order to obey another's will.

There were some characters who showed real intelligence in the matters of parental tyranny and obedience. These were introduced, however, in order to make the opposite seem more of an evil. Don Diego was astounded that parents should presume to issue commands in such matters:

En estas materias tan delicadas, los padres que tienen juicio no mandan.
Insinúan, proponen, aconsejan; eso sí, todo eso sí. ¿Pues cuántas veces vemos matrimonios infelices, uniones monstruosas verificadas solamente

1. Act I, Scene III.
2. El 3i de las Niñas.
The Countess expresses the same idea that don Diego had; that advice rather than arbitrary authority is necessary to avert misfortune:

No tal: sé que necesitan
Del consejo de las madres.
Que les preste luz y guía.
Pero ¿quién ha de aprobar
Que las madres se revistan
De autoridad, y dispongan
A su antojo de sus hijos?

In Madrid me Vuelvo don Baltasar and his brother, Bernardo, discuss the marriage of Carmen. Baltasar, her father, does not believe it necessary that Carmen should be in love, but that she should obey him:

Bernardo:

La chica le amará.

Baltasar:

Pues no ha de amarle?

Eso se supone y luego...

basta que yo se lo mande.

1. Act II, Scene V.
2. La Boda Y el Duelo, Act I, Scene IV.
3. act I, Scene VI.
Later Bernardo discovers from Carmen her feeling toward the marriage. He then says that he cannot approve of the use of tyranny as a method for arranging a marriage:

No puedo aprobar que un padre
por su capricho, ó tal vez
por el interés infame,
á sus hijos tiranice.
Tó eres la que ha de casarse,
y no mi hermano.

The idea that the girl is the one to marry and not her father, is also expressed by the Countess in La Boda y el Duelo, when she questions the Marquesa:

Countess:

¿Quiere usted que le haga sólo
Una pregunta sencilla?

¿Se casa usted o su hija?

....... no es ella
La que ha de vivir unida
Con su esposo hasta la muerte?
¿La que ha de verle de día
Por la noche, a todas horas
En la desgracia, en la dicha

1. Act I, Scene VIII.
Con buen humor y con malo?

In Gorostiza's play, *Contigo Pan y Cealla*, don Pedro is the type of father who advises and counsels with his daughter.

Pero mi hija es la que se casa, yo no; ella es, pues, la que ha de juzgar ai usted.....

Again he says:

*un buen pedro no debe nunca* 3

violentar la inclinación de sus hijos.

Inés (La Mojigata) has a kind and non-tyrannical father of whom she speaks:

*Nó es capaz*

De empezarse en que yo sea

*Inféliz.*

Me quiere mucho 4

Y tiene mucha prudencia.

These oppressed characters usually had someone to act as protector. Many times it was an uncle, brother, or aunt. Only once did the father play the role of benefactor, in *Lo Que Puede un Empio*.
son is having difficulties in obtaining Carlotta, so he decides to intervene. This he does and everything ends happily. Don Teodoro is very fond of his father:

¡Ah! ¡Qué pocos hijos habría malos
ni desgraciados, si fueran todos los
padres tan prudentes!
¡Tengo tanta confianza en mi padre!

In El Sí de las Niñas when Don Diego is informed that it is his nephew with whom Francisca is in love, he relinquishes all claims to her and is in favor of their marriage.

Yo pude separarlos para siempre,
y gozar tranquilamente de esta niña
amable; pero mi conciencia no lo sufre...

In Moratín's El Barón, Isabel's uncle, Don Pedro, was her protector:

Ya sabes
Que siempre he sido en tu casa
Tu amigo y tu protector.

¿Que en esta ocasión soy yo
Quien ha de suplir la falta
De tu buen padre, y hará
Que vivas afortunada

1. Act II, Scene IV.
2. Act I, Scene XIII.
Y muy contenta?
Isobel, who is overjoyed to find some one to aid her against her mother's wishes, says:

pues tengo en vos
un amigo que me ampara.

In **Un Novio Para la Niña** the brother of Concha, don Diego, is the girl's protector. When he returns from his foreign travels, he finds his sister distressed by parental tyranny. He decides to help her by giving her a dowery. Then she can be more independent in her choice:

Con buen dote y buena cara
No faltan a una muger
Méritos donde escoger.
Ven, que un hermano te ampara.
Cese tu lloro y tu afán
Que mientras marido adquieres
Tú serás mi dama ¿quieres?
Y yo seré tu galán.

In **Todo Es Farsa en Este Mundo** by Bretón, doña Vicenta acts as the guardian of Pilar and wishes to direct her future. Pilar explains the situation to her aunt, who has just returned from a voyage:

---

1. Act II, Scene V.
2. *Idem*.
3. Act II, Scene XVIII.
La obstinación de papá...
la indolencia de mamá...
No hay remedio.............
Dicen que don Evaristo
me conviene.

In the third line of the above quotation is shown the total resignation felt by the girls in opposition to the parental barrier; there is no remedy.

Dona Vicenta feels that Pilar is so inexperienced and such a child that she must aid her:

Déjeme obrar á mí,
que yo quitaré de en medio
al novio, pues tanto tedio
á los dos nos causa.

In the play Los Dos Sobrinos, by Bretón, the one who needs aid is Cándido who lives with his crabbed uncle. Because he cannot flatter and be a hypocrite like Joaquín, the other nephew, his uncle treats him like an outcast. "Everything comes to him who waits" and so it did to Cándido in the form of his uncle, Bruno. He gives Cándido money to replenish his wardrobe and tells him that he is free from oppression:

La cuanto á Cándido, libres
estais del enorme peso

1. Act I, Scene I.
2. Idem.
de su subsistencia. Yo
desde ahora le protejo,
y de nadie necesito.
En mí tendrá un padre tierno,
un bienhechor y un amigo,
y me sobra fundamento
para esperar que jamás
me arrepentiré de serlo.

This parental tyranny and blind obedience
developed a very serious complication, hypocrisy. The
girls, rather than have an unharmonious situation in
the home, would obey, or pretend to obey. They were
usually in love secretly, but had to pretend complete
obedience to their parents in matters of love and mar-
riage. This led to various manners of deception; some
were very complicated. Moratín followed Molière in
his idea of hypocrisy. He believed that hypocrisy is
a contemptible vice, but religious hypocrisy is the
worst of all.

Under the influence of Molière, Moratín bas-
ed an entire play on hypocrisy, La Mojigata. Don Luis
and don Martin, brothers, have opposite ideas in re-
gard to education and freedom of girls. Doña Clara,

1. Act V, Scene IV.
2. Brander Matthews; Molière, His Life and Works,
the daughter of don Martin, is a religious hypocrite. 

Dona Inés, her cousin, is irreproachable, in fact, she is too good to be a true characterization. The brothers are disputing about their daughters and don Luis ventures to point out to his brother the hypocrisy of Clara which Martin will not believe:

When her father saw
Books devoutly read;
When she was alone, then
The reading was varied.
Coplas joyous, histories
Of love, quick, light stories
Novels entertaining
Luis censures Martin for being the cause of this feigned virtue which Martin refuses to believe is feigned:

You made a hypocrite and false
And thus you acquired dexterity
To deceive her father,
The deception of such manner,
That only when more vicious
It had a perfect end.

Inés does not care for don Claudio, her suitor, but Clara falls in love with the insipid youth.

1. Act I, Scene I.
2. Idem.
She conceals her love from Inés, saying:

No hay belleza
Sino en Dios; las criaturas
Todas somos imperfectas.

She has pretended to be desirous of becoming a nun, therefore she has to appear very religious and devout.

She tries to impress don Claudio of her goodness;

y sobre todo, Don Claudio
La virtud, recogimiento
y santo temor de Dios
Es lo principal.

Ni de los bienes que heredo
en Sevilla, ni pogada
De amorosos rendimientos
Blandos caricias que tanto
Pueden en mi débil sexo
Un claustro fue mi elección.

She is really interested in the worldly life, but pretends to Inés that she is doing wrong in not entering the convent with her:

Pero no dudes que aquella
Vida penitente, humilde
Es mas pura y mas perfecta.

1. Act II, Scene VIII.
2. Act II, Scene I.
3. Act I, Scene VIII.
Doña Clara and don Claudio meet secretly. When they are discovered, she pretends that it was Inés who had a clandestine meeting with don Claudio, but she escaped and that she happened upon them:

Estaba leyendo

En Kempis, y al escuchar
Este ruido, vino luego
A ver quien era...........

When Clara has married don Claudio and has carried on her deception until the very last, her uncle warns her of the future:

Si engañaste

A tu padre, ¿qué esperabas
Sino vivir infeliz?

Don Martin has been so humiliated before his brother that he avenges his own error on his daughter:

Yo sí me acuerdo,

Ni puedo olvidarlo.......¡Falsa,
Hipócrita, aborrecible
Mujer!

Even the sweet and unworldly Francisca in El Sí de las Niñas has a love affair of which her mother knows nothing. Her mother says that Francisca has been

1. Act II, Scene III.
2. Act III, Scene XVI.
3. Act III, Scene XVII.
Francisca is quite angry when her mother says she has had no experience in love:

¡Qué impaciencia tengo! ... Y dice mi madre que soy una simple, que sólo pienso en jugar y reír, y que no sé lo que es amor. Sí, dice y siete años y no cumplidos; pero ya sé lo que es querer bien, y la inquietud y las lágrimas que cuesta.

Although she plans to meet Carlos and does love him, she pretends to her mother that she does not:

No, señora, créame Vd. la Paquita nunca se apartará de su madre ni la dará disgustos.

Doña Luisa is the hypocrite in La Boda y el Duelo. She also has been forced into hypocrisy by her mother. Thus she expresses her own hatred of pretense:

y hasta esa idea
De fingimiento y doblez
A mio ajos me avergüenza

1. Act I, Scene IV.
2. Act II, Scene I.
3. Act II, Scene V.
mañana

No soy mía, y á tí mesma
Te he de mentir y engañarte
Sólo Dios en su clemencia
Tendrá compasión de mí. 1

Doña Juana, her duenna, is surprised when she learns of the secret courtship of Luisa and Carlos. She realizes that one cannot believe all one hears about the timidity of young girls:

Dicen bien:

Que ya nacen enseñadas;
Y una muñeca de quince
Da á una vieja cruz y raya. 2
¡Mire usted la hipocrita!

Luisa realizes that she would be doing wrong to marry don Juan when she loves don Carlos:

Amo a Carlos, y le pierdo
Amo a mi madre, y la engaño
Me quiere un hombre, le aprecio
Y también voy a mentirle,
Voy a decirle que es dueño
De un corazón ... que no es mío
Y que está por otro ardiente.

1. Act I, Scene III.
2. Act II, Scene III.
3. Act II, Scene VIII.
In Bretón's play, Madrid Me Vuelve, Carmen and Felipe are lovers in secret. Carmen has promised to obey her father, but like other girls she has ideas of her own. Her father finds them together one day. He calls her a hypocrite because she has promised to marry one man and meets another in secret:

Hipoctíllo, después
de darse el consentimiento
de la boda proyectada,
¿cómo es que un galán te encuentra escondido en ese cuarto?

Don Fabian, in Lo Que Puede un Empleado, has caused his daughter to be a hypocrite also:

No hay que poner la cabeza de novicia;
si haces la mojigatería, ¿te parece que no conozco lo enamorando que estás de Teodoro?

Carlotta defends herself thus:

si mi manda que finge indiferencia,
cuando estoy más enamorada, me
precisa a ser hipócrita y embustera.

To be a hypocrite provided her the only way out of her difficulty.

1. Act II, Scene IV.
2. Act II, Scene IX.
3. Act II, Scene IV.
CHAPTER II

SIMILARITIES IN SITUATION AND CHARACTER.

1. Situation.

There are in these plays plots which might easily have been plagiarized, since they are so similar. However, if they are studied closely, it can be noted that each dramatist has injected into his plays his own personality and some characteristics of his period. Nevertheless in all of them we find a triangle represented, either in husband, wife and lover, or lover, girl and intended husband, or girl, mother and lover. In many we find two of the triangles at work. Love, whether accepted or rejected, is always a factor.

In La Comedia Nueva don Hermógenes pretends to be in love with Marijuita. In her promised wealth Hermógenes sees a solace for his worries. He soon disappears, when her source of income proves a failure.

A similar situation occurs in Bretón's play Todo es Farsa en Este Mundo. Don Evaristo is the fortune hunter. Like don Hermógenes, he soon loses interest in Pilar when he is told that she has no money.

Moratín in El Sí de las Niñas presents the absurd idea of parents owning their daughters. Bretón used this point as a basis for many of his plays; Un Novio Para la Niña, A Madrid Me Vuelvo, Todo es Farsa.
en Este Mundo and others. Martínez de la Rosa also ridiculed this thought in Lo Que Puede un Empleado. Although this idea is not treated in the same manner nor is the outcome identical, the underlying principle is the same.

Moratín’s El Viejo y la Niña and Martínez de la Rosa’s Los Celos Infundados are both based on inequality of marriage in regard to age and the jealousy of the husband as a result.

Los Dos Sobrinos by Bretón and La Mejicata by Moratín deal with hypocrites and their subsequent disaster. Joaquín and Clara are the hypocrites while Cándido and Inés are the irreproachable characters. The latter persons are rewarded for their virtue by receiving an inheritance. However because of their kindness of heart, they promise to protect and aid financially, the other two, who are less fortunate because of their natures.

A Madrid Me Vuelvo by Bretón satirizes local social customs and deals, also, with the idea of parental tyranny. Don Diego in Moratín’s El Sí de las Niñas and don Bernardo in A Madrid Me Vuelvo are the uncles of the heroines. They believe that the girls should be permitted to follow their own inclinations and should be free from the rigid discipline of their parents. In both of these plays the virtue of Francisco (El Sí de las Niñas) and Carmen (A Madrid Me
Vuelvo) is rewarded since each marries the man she loves. Carmen is quite Moratinian in her docility and reminds us of Francisca in the matter of obedience to parental authority.

Each play contains an intrigue which leads to unraveling the plot. Although the minor details of the intrigue are not the same, the idea is comparable. The intrigue in the plays of Moratín is slight.

In El Viejo y la Niña Isabel, the heroine, is tricked into her marriage with don Roque. The guardian of Isabel wishes to gain wealth for himself and arranges the marriage. He knows that Isabel is in love with Juan, who has accompanied his uncle to Madrid. The guardian gives to Isabel the forged letters which tell of Juan's marriage in Madrid at the command of his uncle. Isabel then marries don Roque. Also in Martínez de la Rosa's play Lo Que Puede un Empleado a letter is used as a basis for intrigue. Don Luis, father of don Teodoro, comes to the rescue of his son who wishes to marry Carlotta. Because of Teodoro's liberalist views, don Fabian, Carlotta's father, refuses to give his consent. Don Melitón, who has been the source of evil influence on don Fabian, receives a letter in which he is offered a government position.

1. Act I, Scene XI.
2. Act II, Scene VIII.
In order to accept, he will have to become a liberalist. This he does without demur or hesitation. Then it is disclosed that the letter was a false one and thus don Melitón is exposed as a hypocrite.

This idea of false employment is used by Bretón in *Todo es Farsa en Este Mundo*. Don Evaristo, suitor to Pilar, pretends to be in a political ring which sponsors appointments of government officials. He asserts that don Rufo, Pilar's father, will be appointed "Jefe de Sección" soon. Don Rufo makes pílulas for the future and insists that Pilar marry Evaristo. It is soon discovered that the appointment was a lie on the part of don Evaristo.

Another intrigue in the same play is planned by doña Vicenta, sister of don Rufo. She wishes to convince her brother that Evaristo is a hypocrite and therefore not the right man for the husband of Pilar. She hides don Rufo in a cabinet and by her artful devices, succeeds in getting a proposal for marriage from don Evaristo. When she asks him how he will explain his fickleness to don Rufo, he says that he has never seen such a ridiculous animal anywhere. This is all that don Rufo needs to convince him of don Evaristo's duplicity.

---

1. Act III, Scene IV.
2. Act III, Scene I.
3. Act III, Scene II.
In Los Celos Infundados a clever plan was used by doña Francisca's brother, don Eugenio, and her cousin, don Carlos, in order to cure her husband don Anselmo, of his jealous nature. Since the husband has never seen either one, they change identity. Carlos becomes the brother and Eugenio pretends to be a friend who has had many love affairs. The "friend" makes love to Francisca while her husband is in hiding in the fireplace and overhears it all. He is very angry and so, to appease him, they disclose the plot to him. He reforms and the intrigue proves a success.

In Contigo Pan y Cebolla, the heroine, whose head has been turned by much reading of romantic novels, refuses to marry her lover, because he is wealthy and highly acceptable to her father. The objection is removed by means of a conspiracy between lover and father in which the former pretends to have lost all his money and the latter feigns sternly to forbid the marriage.

In two plays El Barón and La Boda y el Duelo the complications of the plot are solved by an identical trick. The aged suitor and the false baron are challenged to duels by the sweethearts of the heroines.

1. Act I, Scene I.
2. Act II, Scene XIX.
3. Act II, Scene II.
Both refuse and make it possible for a happy marriage to take place.

2. Characters.

There are many interesting types of characters portrayed in these plays. One of the most significant types is the girl, who is shown in her various moods. She has, in general, the idea of honor which was inculcated in her generation. Although Elisa in El Polo de la Doñesa does not care to marry don Frutos, she says she will do so, since she has given her word. Luisa in La Boda y el Dulce, because she has promised to marry don Juan, will, as she says, overcome her own feelings, like an honorable woman and marry a man whom she does not love. Whether it is more honorable for a woman to marry a man whom she does not love because she has promised to do so, or to break her promise because she does not love him is a question that is at least debatable. The trend of the plays here studied is decidedly in favor of the former conclusion.

The girls were taught to find enjoyment in the simple pleasures, e.g. doña Francisca in El Sí de las Niñas, who has been taught to embroider, to sew, to read religious books and to hear mass. She appar-

1. Act I, Scene I.
2. Act II, Scene VII.
3. Act I, Scene I.
ently enjoys her simple avocations. Carmen, in Bretón's play, *A Madrid Me Vuelvo*, says that she is not interested in parties and theatres, but prefers to remain at home and to read and to go very early to hear mass.

Doña Clara, the hypocrite, in *La Mojigata*, pretends that she finds pleasure in the reading of devout and saintly books. Her cousin, Inés, is interested in her housewifely duties which Moratín and Bretón consider as the most suitable occupations for women. However, Inés, in *La Madre en Casa y la Niña en la Máscara* is dissatisfied with her accomplishments. She wished to follow the example of her mother and to attend the theatre and masked balls rather than remain at home with her sewing or reading.

Only one of Moratín's women characters shows any spirit of revolt against parental tyranny. Doña Clara, in *La Mojigata*, who has been completely dominated by her father, declares that the time has come for her to break the chains which bind her to her father's will, and escape from oppression. She secretly elopes with don Claudio and thus frees herself from her father. Bretón's girls are more outspoken than Moratín's. Carmen, in *A Madrid Me Vuelvo*, aided by her uncle, Bernardo, rebels against her father. She

1. Act I, Scene VIII.
2. Act I, Scene VII.
says she does not exactly oppose him, but she believes it advisable to postpone the marriage, since she is so young. Her father refutes that argument, and begins to praise the lover and says that he knows Esteban loves her. She remarks that she has had no proof of his love and that his expressions are too homely to be called the language of love and that his manner of making love is very crude. In this latter respect Baltasar says that she has had so little experience that she is not capable of judging. He becomes very angry and half threatens her with violence. This brings Carmen back to her obedient self and she promises to obey at whatever cost. Although Carmen is not successful in her rebellion, she is somewhat in advance of Moratin's Francisco, who showed only a docile spirit.

Concha in Un Novio Para la Niña goes farther than Carmen in her revolt against her mother. She is very outspoken concerning her dislike for Don Donato. She tells her mother that she should not marry the other lover, Fulgencio, because he has traveled extensively and she has not. She presents other sound arguments and then asks her mother, "Is it possible that such a man can be happy with me?" She realizes that if she should marry Don Donato, who has money, that she

1. Act I, Scene VI.
2. Act II, Scene V.
would be reminded continuously of her former poverty. However her mother uses the weapon of self-pity and Concha relents. Gorostiza portrays the girl in his play, _Contigo Pan y Cebolla_, as one who is unhampered by parental authority and in order to be romantic, she wishes that her father would oppose her marriage with a wealthy man. He realizes the situation and suddenly becomes poor. Then her worries are over and she marries him. However Matilde realizes that love in an attic is not as interesting as she planned and she is very glad when she discovers that her husband's poverty is not genuine.

Martínez de la Rosa's Carlotta in _Lo Que Puede un Empleado_ tells her father very frankly that she loves Teodoro even in the face of the former's opposition. Nevertheless, she, too, needs help from another source in order to overcome the difficulty.

Another interesting character is the mother. The general type pictured is the scheming, fortune-hunting, tyrannical mother. She is not companionable, nor does she show genuine love for her daughter. Selfishness is her main characteristic. Doña Liboria in _Un Novio Para la Niña_ is an example of this type. She

1. Act II, Scene II.
2. Act IV, Scene XI.
3. Act II, Scene V.
has attempted to choose a husband for Concha, her daughter. She pretends to care greatly for her and to have only Concha's interests at heart. Liboria tells her that it is for her welfare alone that she keeps a boarding house and places herself liable to insults from the guests. It is evident, however, that Liboria has her own interests in mind and wishes to marry Concha to a wealthy man.

The Marquesa in El Pelo de la Dehesa also pretends to be a kind and loving mother. She tells Elisa that she has no other desire in life than Elisa's future welfare and happiness. If this were true, she would never have urged the marriage with don Frutos, who is not of their social status. She later makes the statement that the marriage is not pleasing to her, but that her social position requires money.

Dona Irene in El Sí de las Niñas is very anxious to marry her daughter to a wealthy man. She pretends to Francisca that she loves her and thinks only of her happiness. Whether this is so or not, doña Francisca believes it, and hesitates in her actions, for fear that she will do something which will displease her mother, who loves her greatly. However doña.

1. Act II, Scene V.
2. Act I, Scene III.
3. Act II, Scene VII.
Irene believes in the obedience of children and asserts her authority over Francisca in a fashion very similar to doña Liboria in *Un Novio Para la Niña*.

Tía Mónica in *El Barón* is very ambitious for her daughter; that is, she wishes that she should marry into the aristocracy. Don Pedro, her brother, does not approve of the marriage and Tía Mónica tells him that he cannot be expected to look at the marriage as she does, as she is Isabel's mother and has her happiness in mind. Her brother tells her that it is not mother-love which directs her actions, but her love for riches. Her love for Isabel is not sincere, because as soon as the impostor is discovered, she is willing to forget her interest in the nobility and look for real happiness for Isabel.

Dona Leoccia in *La Niña en Casa y la Madre en la Máscara* presents a different, though interesting type of mother. She seeks pleasure for herself rather than care for her daughter, Inés. Instead of trying to plan the future of her daughter as the other above-mentioned mothers have done, she cares only for herself. The daughter is the one who stays at home and sews or reads in seclusion, while Leoccia seeks for pleasure at dances and theatres until sun-rise.

1. Act II, Scene VI.
Another type of character who plays an important rôle is the servant. This person is not recent in his appearance on the stage, for he was present in the Greek drama, e.g. Medea, the heroine of Euripides' drama, Medea, is attended by a character who has no other title than Nurse. The latter advises Medea in many respects and is faithful to her. In the Celestina, a Spanish tragi-comedy of the last decade of the 16th century, there are present two companion-servants of Calisto, the hero. They are not the loyal type of servant, but are, nevertheless, in the conspiracy to seduce Melibea, the heroine. Lope de Vega further develops the use of the servant as a confidante and companion. He was present as an important aide to the hero and the heroine was furnished with an attendant in whom she might confide. Shakespeare's Portia in The Merchant of Venice has an attendant, Nerissa, who is described as the "waiting maid to Portia". However, she is more than that title implies, for she is Portia's companion and gives her shrewd and sound advice. Her position is somewhat higher than the average servant, for she marries a man who is quite prominent in society. Adam, in Shakespeare's comedy, As You Like It is the loyal and devoted type of servant, who has spent his life of almost eighty years in faithful ser-

1. A noted Spanish dramatist of the 17th century.
vice in the family of his young master, Orlando. He sacrificed all his wealth in order to protect his master.

In these plays by Moratín, Martínez de la Rosa, Bretón and Gorostiza, the servant is not unlike those mentioned. However, it is not uncommon for the servant to be scheming and shrewd in order to advance his own interests, e.g. Perico and Juana in Martínez de la Rosa's La Viña en Casa y la Madre en la Máscara. They are to be benefited by the marriage of Inés and Teodoro, if they can persuade Inés that the elopement is quite proper. Juana, the companion of Inés, is a rather dangerous person. Her influence is not for good. She leads Inés astray with her remarks against the former's pleasure-loving mother. Inés confides in her that she loves Teodoro, and Juana sets about immediately to plan the elopement. Don Pedro, Inés' uncle, was right when he said that it was unfortunate enough for Inés to have such a fickle mother, but more so, since she was left with an irresponsible servant girl.

In Los Celos Infundados Juan, the servant, is faithful to his master, Anselmo, but he proves to be quite a nuisance to Isabel, the wife. He is the self-appointed spy who watches every move Isabel makes and hurriedly reports her actions to her husband.

1. Act III, Scene VI.
2. Act I, Scene I.
If he sees nothing worthy of telling, he invents tales which are alarming to don Anselmo. This tale-bearing causes unhappiness to all. He is very happy when the occasion arises in which he does have a story to tell his master. He overhears a suspicious conversation between Eugenio, the "friend"-brother, and Francisca, in which the plot to deceive Anselmo is disclosed. Juan tells Anselmo what he has heard, and this leads to the discovery of the conspiracy and an explanation of other false stories. Don Anselmo sees his folly in trusting a servant and discharges Juan from his services.

Muñoz, the faithful servant in El Viejo y la Niña, is not the kind which enjoys spying and tale-bearing. He is outspoken and trustworthy. He has been in the service of don Roque for such a long time that the latter goes to him for advice in regard to his matrimonial affairs. Muñoz is not always so devoted to his master since he likes Isabel and feels sorry for her. He refuses to comply with don Roque's wishes and spy on Isabel, since, as he says, he does not wish to carry tales between husband and wife. The ordinary servant would hesitate to be as outspoken as Muñoz is in Act I, Scene I with respect to his master's unfortunate marriage of which he did not approve.

Baltasar, in A Madrid Me Vuelvo, speaks of servants who, like Muñoz in El Viejo y la Niña, have

1. Act II, Scene I.
been in one man's employ for some time:

Estos criados antiguos
se toman mil libertades.

Matilde, in Gorostiza's Contigo Pan y Cebolla, has the same feeling toward Bruno as Baltasar has toward Inés:

¡Estos criados antiguos, que nos han visto
nacer, se toman siempre unas libertades!

In El Pele de la Dohesa Juana is the duenna of doña Elisa. She is merely the person in whom Elisa confides her love affairs and plays no other part than that of confidante.

Moratín's Francisca in El Si de las Niñas has a companion, Rita. She had been with her in the convent, therefore she knew of the secret love affair of Carlos and Francisca. Many a time Francisca would have doubted the devotion of Carlos, if it had not been for Rita who reassured her that Carlos was sincere. One would think that Rita is experienced in the ways of the world when she delivers her discourse on man to Francisca. Rita tells her that Carlos is not one of those rogues who are not sincere in their love making. Thus Rita is the means by which Francisca is comforted and she plays her rôle as companion and confidante in

1. Act I, Scene IV.
2. Act I, Scene III.
3. Act I, Scene IX.
an admirable manner. When Carlos and Francisca wish to meet secretly, Rita says that she will pretend to be interested in hearing again of doña Irene's husbands and bishop who died on the sea, in order to keep Irene's attention from the absence of Francisca. Rita, even in that deception, is a likeable character because of her devotion to Francisca whom she loves.

Fermina, a very minor character in El Barón acts her part as the spy when Isabel and Leandro meet secretly. Fermina's duty is to watch for the departure of Tía Mónica from her room. If she comes out or calls, Fermina is to advise Isabel in order that Leandro may depart unseen.

One of the most ridiculous characters in these plays is the braggart or social hypocrite. The character is usually one who brags about himself, his wealth, his royal connections. However, all these attributes are false.

Moratín's El Barón has such a character in the "baron". He is an imposter, who travels from place to place and makes his living by being a parasite. He chose Tía Mónica because of her wealth and her eligible daughter. He pretends to be very wealthy

1. Act I, Scene IX.
2. Act I, Scene XII.
and has a beautiful palace in Madrid furnished with imported furniture. His garden has a wonderful fountain of marble and orange trees from Peru. He shows Tén Mónica letters which he receives from his illustrious relatives and friends in France and since they are written in French, the "barón" has to translate them for her. He tells her that he can go to England where the king will give him money and lands, but he does not wish to leave Spain.

Fulgenocio is a similar ridiculous character in Un Novio Para la Niña. He continuously brags about his many invitations to dine with the nobility. This, he thinks, will impress doña Liboria since she is somewhat of a social climber as well as a fortune hunter. He admits that his income is small, but when his aunt, who has named him as her heir, dies, he will be wealthy. Even the doña Eulogia de Villalpando y Mengíbar, Countess of Jawa-honda (a fictitious person, no doubt) has proposed to him that he marry her youngest daughter. Don Donato in the same play brags only about his money, which, he feels, is the only necessary attribute for a marriageable man. He does say that if

1. Act I, Scene V.
2. Act I, Scene IV.
3. Idem.
4. Act I, Scene IV.
Coccha will marry him, they will spend the summer at his summer home in Pamplona and the autumn in some equally remote place. He is not such a hypocrite, so that one may believe in him more or less, but he does brag about him money. His pass-words are, "I have money."

In A Madrid Me Vuelo don Esteban has a very exalted opinion of himself and desires that others think in a like manner. He brags about his rich sweethearts and of his illustrious background and lineage. He boasts of his excellent education and the many novels he has read. He and his mother are the only persons who consider him to be so great. His mother refuses to permit him to marry Carmen, because she is not of the same social class.

Joaquin in Los Dos Sobrinos speaks of himself in glowing terms and tries to impress others with his importance in the world. He believes that because he is such a renowned man that his marriage with his cousin is being arranged.

Lvaristo in Todo es Farsa en este Mundo tries to convince doña Vicenta that he is very influential in the government; that he has more than one hundred

1. Act I, Scene IV.
2. Act I, Scene III.
3. Act II, Scene XIII.
business negotiations under his jurisdiction and that since he comes from one of the principal families, everyone should feel honored to know him. He is the proverbial fortune-hunter with only a false background and wealth.

Don Hermógenes in *La Comedia Nueva* is the intellectual braggart. There is no subject in the curriculum which he has not studied and cannot teach; science, Latin, prosody and mathematics. He is able to quote several pages from the dictionary. He is ridiculous in his use of enormous words with the wrong meaning; in his quotations from Latin scholars and his use of Latin words and phrases in his conversation with untutored persons.

Don Rufo in *Todo en Farsa en Este Mundo* is a hypocrite, but not in the same sense as those mentioned above. He is particularly interested in bettering his own social conditions no matter who is the victim. He attempts an unfortunate marriage for his daughter, but when that fails, he is delighted to receive notice that his cousin, whose hair he supposes himself to be, and whom he supposes is a bachelor, has died on the battle field. He cannot praise his suf-

1. Act I, Scene I.
2. Act II, Scene I.
3. Act III, Scene VII.
Jetter: He discovered that his cousin had been married and left a widow with six children. Therefore since he will not receive the fortune, he begins a tirade of curses against the dead relative.

The father, although not present in all of the plays, has a part comparable to that of the mother. He, too, in most cases is the fortune hunter, who plans for the financial future of his daughter. Saltazar in *A Madrid Me Vuelvo* is extremely tyrannical and exacting with Carmen. He resents his brother's interference in the matter and fears that Carmen will think that her father does not love her:

¿Presumes que hay en la tierra quien te ama como tu padre?

Although he does love Carmen, he is harsh and selfish with her.

Don Fabian, in *Lo Que Puedo Un Empleo*, loves Carlotta, but his mind has been filled with ideas against the liberals. Therefore since her sweetheart is a liberalist, Fabian opposes the match. Fabian says that he loves her and has worked all his

1. Act I, Scene I.
life to make her happy. This one can readily believe, because as soon as his influence, don Melitón, is removed, he sees the folly of his views against Carlos and consents to the marriage.

Don Rufo, in Todo es Farsa en Este Mundo is so very selfish and obstinate, that Pilar's happiness is a secondary matter to him. He is more like doña Liboria and doña Irene in his parental tyranny.

---

1. Act II, Scene V.
CHAPTER III

SIMILARITIES AND CONTRA-STS IN TECHNIQUE.

Moratín, due to his admiration for Molière and the French classicists wrote his plays according to the classic rules. His definition of the comedy shows his ideas on this matter:

IMITACIÓN EN DÍALOGO (ESCRITO EN PROSA O VERSO) DE UN SUCESO OCURRIDO EN UN LUGAR Y EN POCAS HORAS ENTRE PERSONAS PARTICULARES, POR MEDIO DEL CUAL, Y DE LA OPORTUNA EXPRESIÓN DE AFECTOS Y CARACTERES, RESULTAN PUESTOS EN RIDÍCULO LOS VÍCOS Y ERRORES COMUNES EN LA SOCIEDAD, Y RECOMENDADAS POR CONSIGUIENTE LA VERDAD Y LA VIRTUD.

Moratín not only believed in the classic unities, but also regarded them meticulously in his plays. This close adherence to these rules probably warped, to some extent his literary genius.

In all of his plays he sets forth an introductory sentence or two concerning the time, place and action, for example in introducing El Viejo y la Niña, "the action is in Cadiz, in a drawing-room of the home of don Roque. The action begins in the morn-

ing and concludes before noon." Again in the introduction to La Mojigata, "the scene is in Toledo, in the drawing-room of the house of don Luis. The action begins at ten o'clock in the morning and ends at five o'clock in the afternoon."

The dramatists of the so-called Moratínian school, with occasional exceptions, followed Moratín's lead in observing the unities. They did not think it necessary, however, to proclaim the fact on the title-page. Martínez de la Rosa explains that the scene of his play Lo Que Puede un Empleo is set in a drawing-room of an inn of Alicante, but makes no statement in regard to time. However, no more than twenty-four hours actually elapse. In his other three comedies, La Boda y el Duelo, Los Celos Infundados and La Niña en Casa y la Madre en la Mascara, he observes the unities. In this respect he adheres closely to the Moratínian code for writing plays.

Breton also follows Moratín in this respect. He makes merely the customary statement in regard to the place where the scene is laid.

Gorostiza is the follower of Moratín who shows an advancement toward the modern trend toward the disregard of the unities. In Contigo Pan y Cebolla he deviates from the unity of place. In the first

1. E.g. Gorostiza in Contigo Pan y Cebolla.
three acts the action occurs in Madrid in the house of don Pedro. The scene of the fourth act is represented in an attic room, which is the home of Matilde and Eduardo. However in his earlier Moratinian comedy, *Indulgencia Para Todos* he observes the rules of the three unities.

Moratín wrote three of his five original plays in verse; *El Viejo y la Niña*, *El Barón* and *La Mojigata*. In this manner he did not observe, if he indeed held it, that prose was the best medium for comedy and verse for tragedy. However, his masterpiece, *El Sí de las Niñas*, is written in prose. In the former, he used the romance meter, and changed the assonance in every act. This kind of verse form does not lend itself well to rapid dialogue, so the speeches are quite long and monotonous. Martínez de la Rosa uses the same method of versification, the romance. Urestón does not follow Moratín so closely. He often uses the romance meter, but changes the me-

---

2. The romance is an eight syllable verse with assonance in alternate lines.
3. It is to be understood that we are considering only the comedies of manners. In his romantic plays he uses other verse forms.
ter at will to suit the character he is portraying. This is less true of the earlier plays, but changes appear even in them. In Un Novio Para la Niña, Act 1, Scene I, he uses the redondilla. In Scene III he changes to the romance with assonance in o-a.

In Act III, Scene I Breton uses the romancillo combined with the redondilla.

In the entire play of El Polo de la Dehesa the versification consists of romances with some redondillas. Los Dos Sobrinos presents a different verse form in the sonnet. One of the characters composes a love poem which is written in sonnet form.

Otherwise the verse form is the romance. In A Madrid Me Vuelvo he introduces the romance heroico. However

1. The redondilla is a strophe of four eight syllable verses which rhyme: abba.

2. A romancillo is a form of the romance composed of less than the regular eight syllables e.g.

   Piedad! Ya la imploro,
   que ya el corazón
   al peso sucumbe
   de tanto dolor. Bretón ubi supra.

3. Act I, Scene VII.

4. The romances which are hendecasyllabic are called romances heroicos.
this occurs in one scene of one act and the remainder of the play is written in romance. Todo os Farsas en Este Mundo shows somewhat greater variety in rhyme. The first act shows a combination of redondilla and romance. The second act begins with the romance, with assonance in o, but changes to a verse of eight syllables with broken lines of five syllables, e.g.:

Deja ilusiones ridículas
con Belcebú.

¿Quién creer eso sino en pájaro
cual lo eres tú?

In Act III, Scene XII Bretón introduces the romance heroico with assonance in o-o.

The romance meter when used by Bretón has more flexibility than when Moratin writes it. The latter's speeches are long which gives very little opportunity for witty dialogue. Bretón breaks up the romance by using the redondilla and other verso forms, with the result that his dialogue is much more rapid and interesting to read.

Gorostiza uses the romance, but combines it in such a way that the meter is forgotten in the dialogue. Some of the persons speak only one word followed by another character who speaks only one.

1. This verse form may be called verso quebrado and is found in Act II, Scenes II, III.

2. See for example Indulgencias para Todos, Act II, Scene III.
In that manner the dialogue is even more rapid than we noted in Brotón and the monotonous tone of the romance meter as used by Moratín is entirely forgotten. In Act I, Scene VI of *Indulgencia para Todos* is found a sonnet.

In regard to good taste, simplicity, careful and correct form and accurate portrayal of customs, Moratín is a master. His followers were never able to attain the height which he reached in these respects. His main idea was to point a moral while his followers were more concerned with entertainment. Moratín's language has firmness, although at times that evenness of rhythm becomes tiresome to the reader. His dialogues contain no lively disputes, no rapid exchange of ideas and very little humor. The action in his plays is very correct and so little emotion is portrayed that his plays contain no intense climaxes. *El Síde las Hijas* is his only play which shows any spirited animation, due to the more involved plot.

His characters are well drawn without caricature. Clara is not as deceptive or as wild as she might have been, nor does don Roque carry his spying to excess. All their actions are within the bounds of moderation.

It is believed that his strict observance of the French classic rules has limited the action and
movement of his plays. Moratín has been called the Spanish Boileau because of the coldness with which he presents his characters and the manner in which they think and act.

Martínez de la Rosa, although he never attained Moratín's level of power of observation of prevailing customs, character portrayal or purity of style, is entitled to first rank among the followers of Moratín. The plots of his comedies, like those of Moratín, are simple. They lack intricate plans and well developed action. His plays are cold and lack emotion and sentiment, nevertheless they are correct and unhamppered by romantic ideas. His characters are prudent and calculating. The only good character in Lo Que Puede un Empleo is the shrewd father.

Three of his plays are thesis plays. The fourth, La Boda y el Duelo is a result of Martínez de la Rosa's decision to follow Moratín:

Concebí, pues, esperanza de que pudieras agradar una comedia de la escuela de Moratín.

---

2. Lo Que Puede un Empleo, La Niña en Casa y la Madre en la Mascara and Los Celos Infundados.
Bretón was a great admirer of Moratín. Thus he wrote his first plays more or less under his influence. From him, he took a lesson in cultivating correct language and style. Bretón did not labor over his characters as much as Moratín, but they have more life, more spontaneity and more naturalness.

The plots of his plays are more involved and have more lively and natural dialogue. He was not unduly hampered by his moral lesson, but does use ridicule in satirizing customs which to him appear absurd. He made of his comedios wholesome entertainment and brought Spanish life and language to the foreground.

Good, wholesome and clever humor is one of Bretón's most noticeable characteristics. In this respect he differs from Moratín who lacked that trait. He introduces humorous situations and dialogues. Nearly every word Don Frutos speaks is tinged with humor. He finds himself in all kinds of ridiculous situations, which naturally afford humor for the reader. Joaquin is especially amusing, as is Abundio, the person who is constantly composing verses.

Bretón's criticism of society is always constructive and thoughtful.

1. El Palo de la Dehesa.
2. Los Dos Sobrinos.
3. A Madrid No Vuelvo.
Cortez is not bound by the classic rules, therefore he introduces more clever plots in his plays. He was more interested in developing an interesting plot than in portraying character. Thus his plays are lively, spontaneous and show more enthusiasm while his characters are often exaggerated to the point of caricature. In his play in verse, *Indulencia Para Todos*, he points out the moral, that one should be tolerant of the weaknesses of others. In *Contigo Pan y Cebolla* he satirizes the foolish romantic type of girl. His plays show a more modern spirit than those of Moratín.

---

1. e.g. Matilde in *Contigo Pan y Cebolla* and Severo in *Indulencia Para Todos*. 
Moratín influenced his followers more with respect to subject matter than form. His plays are all, to a certain extent, plays of propaganda. Martínez de la Rosa presented two plays which contain theses, La Boda y el Duelo and Los Celos Infundados. Moratín has written one satire, La Comedia Nueva; Martínez de la Rosa has two satires: La Niña en Casa y la Madre en la Máscara and Lo Que Puede un Empleado. Of the plays of Bretón's which were investigated two were propaganda plays: Un Novio Para la Niña and A Madrid Me Vuelvo, and two were satires: Los Dos Sobrinos and Todo es Farsa en Este Mundo. The other, El Pelo de la Dehesa is a combination of satire on customs and the thesis of parental tyranny.

Gorostiza's play Indulgenzia Para Todos is a thesis play. His other, Contigo Pan y Cebolla is a satire which ridicules the romantic type of girl.

In regard to plot there are important resemblances between El Barón and Un Novio Para la Niña; between A Madrid Me Vuelvo and El Sí de las Niñas and between La Comedia Nueva and Todo es Farsa en Este Mundo. Los Dos Sobrinos also follows the general outline of La Mojigata. El Viejo y la Niña and Los Celos Infundados have similar plots, but
with different development and outcome. El Pelo de la Dehesa and La Boda y el Duelo have similar situations with respect to the attitude of the lover.

The following have a hypocrite as either a major or a minor character: La Mojigata and El Barón by Moratín; Los Dos Sobrinos, Un Novio Para la Niña, and Todo es Farsa en Este Mundo by Bretón and Lo Que Puede un Empleo by Martínez de la Rosa.

The following contain a parent or guardian in the rôle of tyrant: El Sí de las Niñas, El Viejo y la Niña, El Barón and La Mojigata by Moratín; Lo Que Puede un Empleo and La Boda y el Duelo by Martínez de la Rosa and El Pelo de la Dehesa, Todo es Farsa en Este Mundo, A Madrid Me Vuelvo and Un Novio Para la Niña by Bretón de los Herreros.

Only two plays contain a jealous husband as the main character, namely: El Viejo y la Niña by Moratín and Los Celos Infundados by Martínez de la Rosa.

Bernardo, Doña Vicenta, the Countes, Don Diego, Don Luis, and Don Pedro are the type who be

2. Todo es Farsa en Este Mundo.
3. La Boda y el Duelo.
4. El Sí de las Niñas.
5. La Mojigata.
lieve in freedom from parental tyranny. They all de-
velop some kind of intrigue by means of which the vil-
lain is exposed and put to flight. Don Diego stands
apart from this group as the one who is both lover and
aid against the parent. But his kind heart and advan-
ced views cause him to relinquish Francisca to his ne-
phew. Doña Liboria, doña Irene, the Marquesa, and
Tía Mónica, are the avaricious type of mother. Bal-
tasar, don Fabian, and don Martín are the tyranni-
cal fathers. Don Pedro, and don Luis, are the un-
usual fathers in these plays who are lenient and kind
to their daughters.

Bretón does not follow Moratin with any ex-
actness in his characterization of girls. Carmón in
a Madrid Me Vuelvo, although she is to some extent
like Francisca (El Sí de las Niñas) occasionally shows

1. El Sí de las Niñas.
2. Un Novio Para la Niña.
3. El Sí de las Niñas.
4. El Pelito de la Dehesa.
5. El Barón.
7. Lo Que Puede un Empleo.
8. La Mojigata.
9. Contigo Pan y Cebolla.
10. La Mojigata.
her own tendency to rebel. She protests against her father's wishes, but soon yields before his uncontrol-
lable wrath. Concha, in Un Novio Part la Niña shows more spirit than any of the others. She speaks her mind freely and has some splendid ideas and carefully thought-out arguments against the advisibility of either of the matches suggested by her mother.

Inés in La Mojigata is almost too good to be a true characterization. She always does just the correct thing; busies herself with the proper duties for girls and is in no sense a hypocrite. In this respect she is similar to the lover, don Severo, in Gorostiza's play, Indulgencia Part Todos.

In the matter of versification Moratín adhered very rigidly to the romance meter. Martínez de la Rosa followed him meticulously in this respect, in his comedies of manners. Gorostiza shows a slight advance over Moratín by introducing a few different verse forms. Bretón is the only one of the followers to introduce a variety of meters. This he does carefully, smoothly and without artificiality. Due to his versatility in versification, his plays are more spontaneous, more enthusiastic and show lively dialogue. A Madrid Me Vuelvo is his only comedy which shows a decided imitation of Moratín in this respect. In this comedy he uses the romance meter and changes the asson-
ance in every act.
Moratín was very serious in his desire to expose to ridicule the evils and errors common to the society which he observed. All his plays are propaganda plays which deal with certain principles or types which he considers are menaces to society or customs which need to be changed. His most important subjects are hypocrisy, the social climber, the education of girls, undue parental authority and inequality of marriage. However there are a few other evils, which although they are not the fundamental bases of his plays, are touched upon in passing. In his satire on the decadence of the theatre, *La Comedia Nueva*, he says that the theatre in general is an immediate influence on national culture. However he believes that the Spanish theatre needs reform in every division; author, actor and public. He says that the plays presented at that time show no knowledge of the history of Spain, nor of the customs of its people; "there is no moral object presented, no knowledge of language, of versification, nor good taste." In *El Barón* he touches very slightly the subject of prisons. He says that the evil inclinations of the criminals are augmented and not lessened, due to the fact that the prisons are places of punishment and not of correction.

1. Act II, Scene VI.
2. Act II, Scene XVII.
None of the followers of Moratín presented either of the above mentioned subjects. However, they dealt with others which Moratín did not use, e.g. Martínez de la Rosa wrote a satire on the frivolous mother, who was neglectful of her only child: Gorostiza ridicules the romantic type of girl and Bretón presents a satire on vanity and avariciousness embodied in two characters in his play, Todo es Farsa en Este Mundo. Bretón also presented a contrast between the superficiality of the city and the almost rude frankness of the country in El Pelo de la Dehesa. In A Madrid Me Vuelvo he simply and entertainingly presents the false idea of solitude and lack of deception in the country in comparison with the frivolity and intrigue in the city. The two latter plays are thesis plays also, which deal with the evil of parental tyranny. Three of these dramatists present different ideas of convents. Don Diego in Moratín's El Sí de las Niñas believes that convents have an excellent influence on girls due to the fact that they see only saintly customs and subdued natures there. Doña Irene in the same play fears that, because of Francisca's happy life in a convent among the nuns who adore

1. *La Niña en Casa.*
2. *Contigo Pan y Cebolla.*
3. *Act II, Scene V.*
her, she will wish to become a nun. The convent as a place of refuge from worldly cares and sorrows is to be noted in Martínez de la Rosa's play _La Niña en Casa y la Madre en la Máscara_. Inés, the heroine, who finds herself in difficulties, expresses to her uncle the wish to enter a convent. The opposite view is expressed by the same dramatist in _La Boda y el Duelo_. The Countess, orphaned at a very early age, spent her childhood in a convent, but, when she was quite young, she married an elderly gentleman in order to get away from her gloomy life there:

_Crecí en años y me hallé_
_Entre celosías y rejas_
_Viendo el sol por celosía_
_Y vestido de estomañá;_

Bretón is the only dramatist to present the convent as a place of punishment. In _Todo es Farsa en Este Mundo_, Elisa's father threatens to put her in a convent if she does not marry the man whom he has chosen for her.

Thus we see the diversity of evils, menaces and prevalent customs which these dramatists presented,

1. _Idem_.
2. Act III, Scene XII.
3. Act I, Scene III.
4. Act I, Scene I.
however the fundamental principle of reform was the same.

All the Moratinian followers chose characters as Moratin had done, from the middle class of society. They do not paint these individuals in the act of committing atrocious crimes, because these are not characteristic of such persons, but they do print them in absurd, ridiculous customs. Moratin deals with these characters as puppets, whom he, in a calculating manner, causes to speak, think, and act as he wishes them to do. We are able to read their thoughts before they themselves put them into words; their souls are bare to the reader. Moratin's treatment of them lacks emotion, imagination and inspiration; they want passion and vivacity and show that they have been chiseled with careful study. They are not caricatures, which, in their exaggeration, teach a moral lesson, but human beings whose actions are within the bounds of moderation and convention. It is evident from his careful characterization that no character in his plays is the result of facile or hasty portrayal, but that each person or situation has been through a polishing process, until Moratin is satisfied that they portray his exact thought and desire. His characterizations are well done, because he studied the various types of persons in this stratum of society and since he was a keen observer, no minute detail of their "make-up" escaped him.
Martínez de la Rosa also chose his characters from this same class and, like Moratin, his comedies contain only the necessary characters to portray the action. He was not a keen observer of the customs or characteristics of the human race; therefore he does not reach the Moratinian standard of careful character portrayal.

Gorostiza is consistent in his portrayal of characters, e.g. Matilde is a delightfully amusing character throughout the entire play Contigo Pan y Cebolla; however plot development was more important to him than character delineation.

Bretón's characters are entertaining and refreshing to the reader. They are not studied, but lively and enthusiastic in their human actions. The feeling of restraint which is found in Moratin is gone in Bretón. His characters act more naturally and we judge them by their exterior, rather than their interior. One character satirizes another character in the same play through the medium of dialogue, which is a more natural process than leaving the matter to the reader as Moratin does. Bretón uses characters which embody or personify the absurd custom or the evil which he wishes to ridicule e.g. vanity is the characteristic

1. Madrid Me Vuelve, Act II, Scene VII.
of don Esteban; avarice is that of doña Liboria; hypocrisy is personified in Joaquín and parental tyranny is embodied in Baltasar. Thus he "recommends virtue" by means of characters.

The influence of Moratin with respect to literary conviction is not so noticeable in Martínez de la Rosa as in Coroaiza and Breton. Moratin wrote his five original comedies with a purpose, to point a moral lesson. Even the two comedies, which he translated from Molière, are comedies of manners which deal with a thesis. Martínez de la Rosa ventured into two other fields of drama besides the comedy: the romantic with Lo Conjuración de Venecia and Abon-Mansa, and the classic field with one drama, Diipo. He is a self-confessed follower of Moratin in his comedy of manners.

In his introduction to his play En Boda y el Dulce, he says that he conceived the idea of writing a play in the Moratánian manner. His four comedies are simple

1. Todo es Fara en Este Mundo.
2. En Nueva Para la Nña.
3. Los Dos Sobrinos.
5. Vide supra, p. 46.
6. Vide supra, p. VIII.
7. Vide supra, p. 73.
in plot and follow closely the classic rules. In the matter of versification he followed Moratín strictly. Menéndez y Pelayo says that he is a Moratín more lukewarm, with less power of observation, with less dramatic energy and more careless and uncolored. Martínez de la Rosa writes with the same good taste as Moratín; he is conventional and accurate in every way but somewhat too limited for interesting comedy. His two thesis plays, La Boda y el Duelo and Los Celos Infundados are written on the same subjects, respectively as El Sí de las Niñas and El Viejo y la Niña, but lack the forcefulness with which Moratín points out the moral lesson. In the latter play, although the punishment of the jealous husband is not as severe as it might have been, yet there was some idea of retribution presented, but in Martínez de la Rosa's play Los Celos Infundados the results end happily and the husband reforms. Thus it would seem that the idea of entertainment entered into the denouement of the latter play and the moral lesson was of secondary importance. No doubt to some readers the moral would be just as forcibly presented in the play which was entertaining as the one in which the outcome was not pleasing. However, Moratín feared that the moral lesson would be lost unless evil

was punished and virtue rewarded. There is a feeling of relentless coldness in Moratín's play; this characteristic, combined with the moral lesson, often leads to the indifference and weariness of the reader or spectator. However in Moratín's best effort in this field, El Sí de las Niñas, he paints a moral lesson, but combines it with entertainment in a more light com-ic spirit than is shown in any of his other comedies.

Gorostiza follows Moratín closely in his choice of subject and attempted no other field of drama. However, it may not have been a literary conviction which caused this imitation, but a preference for the comedy of manners as the type best suited to his literary ab-
ility and more popular as theatrical material. He was more interested in plot development than in either the pointing of a moral or character delineation. His play Indulgenzia Para Todos, does teach a moral lesson, to be more tolerant of the weakness of others, but it is less sharply driven home. His Contigo Pan y Cebolla is more amusing than Moratín's plays and shows a more modern trend.

Since Bretón's idea of the comedy was first, that it should be a source of entertainment, his plays are filled with lively situations which portray customs and satirize absurdities found in them. His situations are not hampered by the classic rules, although he was an admirer of the French classicists and of Moratín who
followed them. These situations, which contain the elements of love, jealousy, farce and tyranny and are combined with a little intrigue, form the simple plots which constitute his plays. There is nothing exaggerated or forced in the plots, a characteristic which can be called Moratinian, although these dramatic situations do move with more rapidity and there is more flexibility in the manner of treatment. He followed Moratin in his use of humorous sarcasm in character portrayal. Don Frutos is an example of Breton's ability to ridicule by this means. Every awkward situation in which he finds himself, is amusing to the reader. Every awkward situation in which he finds himself, is amusing to the reader. Abundio, the love-lorn poet is humorous and the chronically sleepy doña Eustoquia makes humorous situations.

Breton wrote with good taste, correct style and language; in this respect he took a lesson from Moratin.

It seems that the greatest influence which Moratin had on his followers was one of a leveling influence; almost too much in order to produce effective drama. Not one of the dramatists goes beyond the model of good taste, language and simple situation; only

1. El Pelo de la Dehesa.
2. Act II, Scene III.
one broadens the dramatic action and another portrays his characters with more vivacity and naturalness. This leveling influence may have caused this period of drama to be weaker than its possibilities foretold. It was totally eclipsed by the following more exuberant one of the romantic drama. Martínez de la Rosa's comedies are not read to any great extent; only one of Gorostiza's is universally known, and Bretón, is merely known as a clever satirist of the middle class. The plays of these four dramatists are valuable for their portrayal of customs and their moral lessons, but with respect to their influence on the future drama of Spain they are limited and their vogue soon disappeared before the enthusiasm and fire of the young romanticists.

1. Gorostiza.
2. Bretón.
BIBLIOGRAPHY.


Barja, César: Libros y Autores Modernos, Madrid, 1925.


Gonzalez, Francisco F.: Historia de la Crítica Literaria en España, Madrid, 1867.


Hurtado, Juan: Historia de la Literatura Española, Madrid, 1921.


Mollas, El Marqués de: *Bretón de los Herreros*, Madrid, 1883.


Northrup, George T.: *An Introduction to Spanish Literature*, Chicago, 1925.


Sánchez, José Rogiero. *Historia de la Lengua y Literatura Española*, Madrid, 1918.


Valera, Juan: *La Poesía Lírica y Epica en la España del Siglo XIX*, Madrid, 1905.


PLAYS AND OTHER WORKS STUDIED.

Bretón de los Herreras, Manuel:

A Madrid Me Vuelvo; 1828, Obras, Tomo I, Madrid, 1883.
Dos Sobrinos, Los; 1825, Idem.
Novio Para la Niña, Un; 1834, Idem.
Pelo de la Dehesa, El; 1840, Idem, Tomo II.
Todo es Farsa en Este Mundo; 1835, Idem, Tomo I.

Gorostiza, Manuel Eduardo:

Contigo Pan y Cebolla; 1833, Obras, Teatro, Vol. I, Mexico, 1899.
Indulgencia Para Todos; 1818, Idem.

Martínez de la Rosa, D. Francisco:

Boda y el Duelo, La; 1839, Obras Dramáticas, Tomo III, Madrid, 1861.
Celos Infundados, Los; 1833, Idem.
Lo Que Puede un Empleado, 1812, Idem, Tomo I.
Niña en Casa y la Madre en la Máscara, 1821, Idem.

Moratín, Leandro Fernández de:

Barón, El; 1803, Comedias, Paris, n.d.
Comedia Nueva, La; 1792, Idem.

Discurso Preliminaris to Orígenes del Teatro Español,

Tesoro del Teatro Español by Don Eugenio de Ochoa.
Paris, 1838.

Escuela de los Maridos, La; 1812, Comedias, Paris, n.d.

Hamlet, 1798, Idem.

Médico á Palos, 11; 1814, Idem.

Mojigata, La; 1804, Idem.

Viejo y la Niña, El; 1788, Idem.
INDEX

Academy, Royal Spanish .............................................. VI
avarice ............................................................................... 10, 78, 86
Boileau ............................................................................... 73
braggart .............................................................................. 61, 65
Cabarrús ........................................................................... III
Celestina, La. ...................................................................... 57
Cejador .............................................................................. 73, 86
characters:
  father ............................................................................... 78
  fortune hunter .................................................................. 46, 62, 64, 65
girl, avocations of ............................................................. 51, 52
  " , education of ............................................................... 1, 2-9, 80
  " , honor of .................................................................... 14, 81
  " , revolt of .................................................................... 26, 52-53
husband, jealous ................................................................. 10, 77, 86
mother ............................................................................... 54, 55, 56, 81
middle class of society ....................................................... 83
portrait of ........................................................................... 72, 73, 75, 83, 84
servant:
  loyalty of ......................................................................... 57, 59, 61
  liberty of .......................................................................... 60
  type of ............................................................................ 58, 59, 60
city versus country ............................................................ 80
classic rules ......................................................................... 72, 68-69, 72, 75, 86, 87
comedy:
  definition of ...................................................................... 67
<table>
<thead>
<tr>
<th>Manners</th>
<th>l, 85, 87</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Prose for</td>
<td>IX, 69</td>
</tr>
<tr>
<td>Coldness</td>
<td>73, 87</td>
</tr>
<tr>
<td>Comella</td>
<td>VIII</td>
</tr>
<tr>
<td>Conviction, literary</td>
<td>85, 87</td>
</tr>
<tr>
<td>Convents</td>
<td>9, 24, 81-82</td>
</tr>
<tr>
<td>Customs</td>
<td>13, 47, 74, 30, 83, 84, 89</td>
</tr>
<tr>
<td>Employment, false</td>
<td>48, 49</td>
</tr>
<tr>
<td>Entertainment</td>
<td>87</td>
</tr>
<tr>
<td>Euripides</td>
<td>57</td>
</tr>
<tr>
<td>Ford, G.D.M.</td>
<td>VI</td>
</tr>
<tr>
<td>Godoy</td>
<td>IV</td>
</tr>
<tr>
<td>Goldoni</td>
<td>III</td>
</tr>
<tr>
<td>Good taste</td>
<td>IX, 72, 88</td>
</tr>
<tr>
<td>Guzman, Juan Perez de</td>
<td>V</td>
</tr>
<tr>
<td>Humor</td>
<td>74, 88</td>
</tr>
<tr>
<td>Hypocrisy or hypocrite</td>
<td>1, 39-45, 49, 52, 64, 77, 80</td>
</tr>
<tr>
<td>Identity, exchange of</td>
<td>50</td>
</tr>
<tr>
<td>Intrigue</td>
<td>48, 49, 50</td>
</tr>
<tr>
<td>Junta de Dirección</td>
<td>IV</td>
</tr>
<tr>
<td>Kelly, Fitz-Maurice</td>
<td>VIII</td>
</tr>
<tr>
<td>Lope de Vega</td>
<td>57</td>
</tr>
<tr>
<td>Love</td>
<td>15, 16, 46, 48, 51, 53, 65</td>
</tr>
<tr>
<td>Lurena Orgullosa, La</td>
<td>V</td>
</tr>
<tr>
<td>Marriage:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Inequality of</td>
<td>1, 9-17, 47, 80</td>
</tr>
<tr>
<td>Reasons for</td>
<td>12, 17, 22</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Menéndez y Pelayo........................................ VII, IX, 69, 86
Mengh................................................................. I
meter:
redondilla....................................................... VII, 69, 70, 71, 79
romance............................................................... 79-71
romance heroico.................................................. 79-71
variety of............................................................. 79
verso quebrado.................................................... 71
Molière............................................................... V, VII, VIII, 1, 39, 67
money................................................................. 11, 46, 48, 50, 53, 55, 62
Morcuende.......................................................... II, IV, VI, 67
novels, romantic.................................................... 50
obediencia............................................................ 27-32, 56
Orígenes del Teatro Español...................................... VI
parents:
aid against.......................................................... 35-39, 78
tyrrany of............................................................ 1, 22-27, 46, 47, 67, 77, 80, 81, 85
plot................................................................. 46, 48, 50, 72, 75, 76, 84, 87, 88
prison................................................................. 80
satire................................................................. 76
Shakespeare........................................................ IV, 57
social climber....................................................... I, 62, 80
Terence............................................................... VIII
theatre............................................................... 80
thesis, plays....................................................... I, 73
tragedy, verse for.............................................. IX, 69
vanity............................................................... 85
versification, see meter

virtue.................................................. 47, 88

wealth, see money.